



Comune di Livinallongo del Col di Lana  
Via Pieve 41  
32020 Livinallongo del Col di Lana (BL)  
Tel. e fax 0436 7193 - 7413  
e-mail [livinallongo@agordino.bl.it](mailto:livinallongo@agordino.bl.it)  
[www.agordino.bl.it](http://www.agordino.bl.it)

Col patrozinio de



MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL VENETO

Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan  
Via Villagrande 54  
32020 Colle Santa Lucia (BL)  
tel e fax 0437-720609 -  
e-mail [info@istitutoladino.org](mailto:info@istitutoladino.org)  
[www.istitutoladino.org](http://www.istitutoladino.org)



## CONCORS NAZIONAL DE POEJIA PER I LENGAC DE MENDRÁNZA “MENDRÁNZE N POEJIA” – VI<sup>a</sup> edizion – Ann 2011

### Regolament

- 1) Ven nvié via l concurs “**Mendránze n poejia**”<sup>®</sup> resselvé a le opere metude ju ntei lengac de mendránza de l’Italia **recugniscius da la Lege 482/99**. La partezipazion la ven slargiada fora ence al rumanc, l lengaz de mendránza del Canton dei Grijons de la Svizera.
- 2) Vigni partezipánt podará tò pèrt con no plu de trei (3) poeje ntel lengaz de mendránza. Prò vigni scrit mossará ester metù ju ence la traduzion, **leteral e no del significat**, n talián. Chi che mana plu de trei poeje l vegnarà lascé fora dal concurs. **Mefo per la categoria de le scole** chëst ann l concurs l ven giouri fòra, per proé, ai scric n proja, ence per chisc vel l limite de trei (3) composizion per vigni autor; le opere scrite n proja le mossà ester no plu longe de n sfoi A4, la traduzion n talián la mossà ester tres leteral e no del significat.
- 3) Vigni poejia e vigni scrit n proja i mossará ester manei ite n **doi copie**. A pèrt, n njonta a chëst bando, vigni autor l mossà scrive ite l sfoi ulache l fèsc a savei chël che l é l **lengaz de mendránza de l scrit, l inom, cognom, mision, numer de telefon, e-mail del autor** e l mossà declaré che **se trata de na opera de sua nvenzion e che no l’è stada mei publicada niò**; l sfoi l mossà po’ ester **sotscriit jape via**.  
**Se a tò pèrt al concurs l é n tosàt con máncò de 18 agn**, la dichiarazion mossará ester firmada dan genitor o da chi che fèsc sua funzion.  
Chi che promuof l concurs i no n é responsabili se i dac i no ven manei o se velch máncia o se i é falei.  
**L promotor l se darà ju per fè a savei a duc l ejito final del concurs.**
- 4) Vigni poejia mossará rué, **se poscibile, ence** n format eletronich per e-mail o su n suport informatic (CD).
- 5) **Con n scrit a pèrt duc i autori i é nviei a mëte prò cheleche riga biografica.**
- 6) Le scole de vigni ordine e grado che tol pèrt al concurs, le mossará fè pervegni ndiriz, numer de telefon e e-mail de la scola e ence ndiriz, numer de telefon e, se l é, ndiriz eletronich de na persona che ciafiará d’isté via a mantegni i contac coi tosac/scrittori che la Giuria dezidarà de premié.  
I premi i no vegnarà conferis a titol personal, ma a la scola che à tout pèrt. I diplomi de merit i vegnarà conferii a inom del autor o dei autori ntel cajo de opere coletive. Le poeje e i scric n proja i vegnarà cialei ju e premiei deciernus fòra.
- 7) La partezipazion al concurs l’è debann.
- 8) I scric mossará rué no plu tert dei **15 de juyn 2011 a chësta mision**:  
Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan – Concors per i Lengac de Mendránza “**Mendránze n poejia**” - **La Vila, 54 - 32020 Col S. Luzia (BL)**, ndiriz e-mail: **[info@istitutoladino.org](mailto:info@istitutoladino.org)**
- 9) No pò tò pèrt al concurs i membri de la Giuria e de la Segreteria e chi che fèsc pèrt de la Comiscion de letura.
- 10) Fajarà pèrt de la Giuria cinch membri cheris fora nànter poec e leterac che s’à fat cugnësce per suoi scric n talián o ntel lengaz de mendránza: l prescident de Giuria l é l dotor Domenico Morelli e i autri componenc i è: Dotor Nicola Tanda, Dotor Michele Obi, Dotora Lilia Slomp, Dotora Daria Valentin.

11) La Giuria la darà i premi ai scric che la reten ester i meio e i diplomi de merit ai scric da segnalé. L giudizio de la Giuria l no pò ester controlé o criticaté e no se pò damané che l vegne valuté dan outra autorité.

12) Vignarà dé fora chisc premi:

Autori che tol pèrt a titol personal:

- 1<sup>m</sup> classificaté: Naghena da mont de or (“*Dianthus superbis*” de or);  
2<sup>o</sup> classificaté: Naghena da mont de arjent (“*Dianthus superbis*” de arjent);  
3<sup>o</sup> classificaté: Naghena da mont de brom (“*Dianthus superbis*” de brom);  
per vigni opera meritèola: Diplom de Merit.

Scole de vigni ordine e grado:

- |   |  |
|---|--|
| 1 <sup>a</sup> scola classificada / poejia : € 500,00 | 1 <sup>a</sup> scola classificada / prosa : € 500,00 |
| 2 <sup>a</sup> scola classificada / poejia : € 400,00 | 2 <sup>a</sup> scola classificada / prosa : € 400,00 |
| 3 <sup>a</sup> scola classificada / poejia : € 300,00 | 3 <sup>a</sup> scola classificada / prosa : € 300,00 |
- per vigni opera meritèola: Diplom de Merit assegné al autor o ai autori se l'è na opera coletiva.

13) La zerimonia de consegna dei premi la vegnarà fata a Rèba da Fodom n sabeda ai **10 de setember 2011**. Chi che promuof l concurs fajarà a savei ai premiei l'ora e l self ulache sarà fat la premiazion. Per jì adincontra ai autori e per se seguré la partezipazion de duc a la zerimonia de premiazion, l'organizacion la se resselva de fè a savei diretamente a chi che à davagné cotánt e coche vegnarà païé ju le speje de viade e l sté souranot nte albiere convenzionei.

I premi no consignei i vegnirà tignus nte la segreteria del concurs del Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan e i podarà ester ritirei no plu tert dei 31 de dizember del 2011.

14) Le poeje che ruarà le no vegnarà dade ndrio e no vegnarà gnànca dé conferma scritta de le avei ciapade. Co la partezipazion al concurs l candidat l conzede debann la scomenciadiva al promotor de la binada e publicazion de suoi scric, tres con ence sottoscrit l inom del autor. **I componimenc manei ite al concurs i deventarà de proprieté del Ent promotor che l podarà i douré drio a chël che perveiga la lege.**

15) Chi che à nvié via l concurs i se darà ju per publiché le poeje e i scric n proja, n forma antologica o su giornai leterai. Per valorisé l plu che se pò le publicazion l promotor se resselva de podei fè piccole corezion al test original e a le traduzion taliane de le poeje/proje, n colaborazion coi Istitut culturai e/o linguistici. I autori dei scric che vegnarà publichei i deslesereia l Ent promotor del concurs da vigni sort de agravio, responsabilité o preteje ence da pèrt de jent al defora del concurs.

16) Chi che tol pèrt al concurs azeta n dut e per dut chëst regolament.

17) Dute le comunicazion i à da ester manade ite al **Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan** – Concors per i Lengac de Mendranza **“Mendranze n poejia”** - La Vila, 54 - 32020 Col S. Luzia (BL), ndiriz e-mail: [info@istitutoladino.org](mailto:info@istitutoladino.org). Per nformazion telefoné ai numer 0437 720609 o 0436 7193, pagina web: [www.istitutoladino.org](http://www.istitutoladino.org) - [www.comune.livinallongo.bl.it](http://www.comune.livinallongo.bl.it)

18) Drio a chël che perveiga l D.Lgs. nr. 196/2003 i partezipànc al concurs i autoriseia l Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan al tratament dei dati personai comunichei acioche l concurs pobe ester metù a jì delviers nte dute sue pèrt. L diretor del Istitut l respon del tratament dei dati personai.

Col, ai 14 de fauré del 2011



Comune di Livinallongo del Col di Lana  
Via Pieve 41  
32020 Livinallongo del Col di Lana (BL)  
Tel. e fax 0436 7193 - 7413  
e-mail livinallongo@agordino.bl.it  
www.agordino.bl.it

Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan  
Via Villagrande 54  
32020 Colle Santa Lucia (BL)  
tel e fax 0437-720609 -  
e-mail info@istitutoladino.org  
www.istitutoladino.org



**CONCORS NAZIONAL DE POEJIA PER I LENGAC DE MENDRÁNZA**  
**“MENDRÁNZE N POEJIA” – VI<sup>^</sup> edizion – Ann 2011**

**SFOI DE ADEJION**

L sotscrit \_\_\_\_\_ che stà a \_\_\_\_\_

n via \_\_\_\_\_, tel / cel. n. \_\_\_\_\_ fax n. \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

**I declara**

che l scrit dé ju al concurs l fêsc pèrt del lengaz de mendránza \_\_\_\_\_ e che  
se trata de na opera de sua nvenzion e che no l'è stada mei publicada niò.

**Chelche nformazion biografica:**

---

---

---

---

---

---

---

**Luocho e data,** \_\_\_\_\_

**Sotscrizion** \_\_\_\_\_